

Cluj

Biblioteca Universităţii

(Scuţii de porto 2)



## Halottak napja a liberálisoknál



Vintila néni: Ajvé, gyerekek, ahogy mi itt állunk, ahogy mi feltámadunk!...

### MAGYAR SZINHÁZ MŰSORA

Was zúgt der alte Katz — Mit susog a fehér akác  
Epsz e Barchesz — Mézeskalács  
A grojszer asszimulant — IV. Henrik

### A MOZIK MŰSORA

E sikszelach — A végzet  
E Frauenliab — Cárnö kegyence  
A jingli Kahan — Djingisz khán

## Dandy Bandi szüreti gondolatai



— Azt mondják, sok lesz a bor az idén... A sört is abból fogják főzni... A kolozsvári víz ehhez drága... A külvárosiak ezért már csak egyszer csapnak naponta...

— Borban az igazság... Eszerint az idén nagy lesz az igazság is... Az öreg Mátvás már előre mosolyog, hogy megint dívatba jöhet...

A minap résztvettem egy szüreti mulatságon... A rendezőség nem szüretelt, a vendégek nem boroztak... Én meg összeszűrtem a levét egy mamuska...

## Csak egy szóra...

Csak egy szóra, vándor!  
Harisnyában Sándor  
vezet Kolozsváron,  
télen úgy, mint nyáron.

A sok éhes férfi  
csodálkozva nézi,  
mi sürgésforgás van  
az „oszlopos házban”.

Örül a sok fruska,  
örül a mamuska,  
hogy oly szép a lába  
Sándor-harisnyába'...

**Legjobb, legszebb...**  
Három szóval meggyőzőm Önt:  
Legjobb a **Farmati-bőrönd**.  
Süket hallja, vak is látja:  
Legszebb a **Farmati-táska**.

Ma történt először egyévi házasságuk óta, hogy férje üzleti utazásából nem érkezett meg az utolsó esti vonattal. A képzelődés pajkos manói ott nyargalásztak selymes paplanján és izgató képeket mutogattak neki a koraest elmaradt gyönyöreiről. És ezzel epedő vágyakozásba csigázták a forró kis testet a pihepaplan alatt...

Nemsokára kéjes álomba szenderült, ölelkezve az elmaradt férfi tegnapi emlékével. Időnként megvonaglott a teste és elnyújtózott a lobogó érzékiség vérhullámaiban.

Igy uszta át az éjszakát forró párák között s a hajnal már ráhullatta sugarait a függönyök nyílásán...

Az ajtó most kinyílt és vöröskarikás szemmel, gyűrötten belépett a férfi. Valami újat sugárzott az arca, mozdulatai... Hátha részeg? ... Istenkém, még sohasem volt... Jaj, bizonyosan brutális lesz... Istenkém...

Feszülten kifigyelt a paplan selymes redői közül, mint az első éjszakán a nagy ismeretlen remegésben... Ah, akkor is ugyanígy tüzelt a teste és homlokán kigyöngyözött a szorongás

láza. Nem bírta tovább, azért lassan lopva kidugta egyik behajtott, forró térdét a paplan alól. A hűvösség kéjesen csókdosta meg átizzott bőrét, mintha a férfi ajka csiklandozná bolondos kéjjel...

A férfi most már imbolyogva közeledett... Pillanatra megállt... Istenkém, most biztosan brutális lesz... A vágy most már tombolva harsonázott izzó fülébe...

És most érezte behunytt szemmel, hogy a paplan erőteljes fogástól felemelkedik s a következő pillanatban súlyosan visszahull és brutális gondossággal betakarja kidugott térdét...

Utána pedig durva csend és csakhamar a férfi kíméletlen horkolása, mint ostorcsapás a kényes asszonyi lágyék puhaságán...

Az asszonyi test belerándult a csőlódottság durva érintésébe s a fejkorbácsolt vérhullámok magasra feltorlódtak a harag paroxizmusáig... A brutális! Nyugodtan elaludt, sőt még a térdét is betakarja... Pedig milyen tikasztó melege volt... Ó, a brutális!...

— kai.

U J D O N S Á G

**KÖLNIVIZI**

Nizzai ibolya  
Centifolia vörös rózsza  
Török fehér dohány  
Erdélyi lila orgona

Koncentrált tartós illatokban egynegyed liter 80 lej

**RÓZSA M. ROYAL**  
drogueria Fötér 26

**Szolid elegancia**

A legujabb angol szövetek megérkeztek

**Herkovics**

régi, megbízható szabóüzletébe

**Cluj,**  
Bólyai—Szentegyház-ucca sarok



Páratlan  
a  
**Cristal Palace**  
novemberi  
műsora!

Fővárosi hangulat!  
Olcsó árak!

**Ultraviolett ablaküveget**

rendeljen a  
**HUNWALD**  
tükörgyárnál

Cluj, Str. Vlahuța Nr. 3  
Telefon Kérdezze meg Telefon  
1 4 7 a háziorvosát! 1 4 7

**A GARABONCIÁS**  
előfizetési ára: Egy évre 140, félévre 80 lej

**BUTORÁRUHÁZ**  
Mestitz Mihály és Fiai

A L A P I T V A I 8 6 9

Cluj, Strada Regina Maria (volt Deák F.-u.) 30. Telefon: 10—59

## Arad humora

Locach — Adomák

— Mondja, Pécskai néni, miért bukkolt meg a fia a vizsgán?

— Hát kérem, a tanárok mind olyanokat kérdeztek tőle, amik még a születése előtt történtek...

— A házi orvosunk megtiltotta a feleségemnek a főzést.

— Csak nem lett beteg a nanyságos asszony?

— Fenét! Én lettem beteg...

— Nézze uram, én elmegyek magához, de figyelmeztetem, hogy nálam minden szó pénzbe kerül!

— Mbach... muszáj nekünk sokat beszélgetni?...

— Képzeld, a lányomba egy ügyvéd szerelmes.

— Nem hiszem!

— Mi az, hogy nem hiszed? Már meg is van a gyerek...

— Kérem, uram, legyen szives, nyalja meg ezt a borítékot.

— Meg van maga örülve? Miért nem nyalja meg maga?

— Én már megnyaltam kérem, de nem ragad...

— Egy ujság, apuci, a Silbakné válik...

— Természetesen a férj hibájából?

— Csakis! Mindig hamarabb jött haza, mint ahogy bemondta.

— Nahát rémes, mi minden történt velem! Tönkrementem, három évet ültem és ráadásul a feleségem is megszökött tőlem... Most mond, történhetik még velem valami?

— Hogyne! Megtörténhetik, hogy a feleséged visszajön...

### HADGYAKORLATON

Az önkéntes sorozatos butaságokat követ el a hadgyakorlaton, végül is az őrmester kijön a sodrából és így fakad ki:

— Hallja, önkéntes, ha maga olyan hosszú lenne, mint amilyen buta, akkor a földön ülve is nyalogathatná a holdat...

### Levél

Drága Ferim,

Legjobb krém az **Erim**.

Kezem finomítja,

Bőröm megpuhítja,

Vásárhelyen az **Erényi**

Gyártja és szállítja.

## Garabonciás konferánsza

### Villanyvilágosság,

téged szomjazalak, mondaná Petőfi és mondtam én a Petőfi-ucában, amikor a mult este — éppen almavacsorázás közben — kialudt a villanykörtém, amiért sötéten kialakodott havi pausálét fizetek. Alma, mondtam vegetálva és az egyiptomi sötétségben (onnanvaló cigaretta nélkül) átbotorkáltam szomszéd hitsorsosom boltjába egy gyertyáért, amit ő öt lej ellenében nem rejt véka alá... Bizonyára így tett volna helyemben Goethe íróársam is, aki — nem ismerve a villany pillanatnyi üzemzavarait — halálos ágyán „több világosságot” követelt...

Ó, mily bohóc valék, mily elektrobálga... énekeltem a Lili-ből, gyertyával a kezemben és siettem szellemtől világos, de villamosművektől sötét garszonlakásomba, meggyújtottam a gyertyát s ebben a pillanatban kigyult a villanykörtém is... Eloltottam a gyertyát s a következő másodpercben elaludt a körtém... (az almámat még mindig nem ehettem meg.) Ujra meggyújtottam a gyertyát, mire rögtön kigyult a villanyfény... És ez így ment újra előlről, mire bosszuságomban égve hagytam a gyertyát és — ó, villamos csodák csodája — a körtém is égve maradt... A körtém javában égett, nem is szóltam én e végett, hanem azért, mert megbántam, hogy csak almát vacsoráztam...

Hát nagyérdemű városi tanács, ez nagyszerű játék lett volna, játék egy kastélyban, ahol a lakóknak elég idejük van a játékra, mert nincs egyéb dolguk, de nem egy garszonlakásban, ahol örök

világosságra van szükségem, hogy csekély pénzért terjeszthessem a világosságot... Az ilyen sötét játék csak a Roata-rendszerű villamosműveknél fordulhat elő, Belgiumban vagy más nyugati államban bizonyára nem... Biztos vagyok benne, hogy Verhaeren, a nagy belga költő (az örök világosság fényeskedjék neki!), nem gyertyafény mellett írta modern verseit, sőt Verlaine költőtársam még a belga monsi börtönben sem milligyertya mellett írta halhatatlan költeményeit, a világirodalom legvilágosabb líráját...

S. O. S.! Segítsenek rajtam, belga pénzügyi urak és Szénbánya — lehetőleg oly hathatósan, mint a kipróbált, kitűnő Ganze Kompanie — és kapcsolják be vezetékembe fényestökéjükkel együtt az állandó villamos áramot. Lokálpatrióta vagyok, de azt sem bánom, ha a belga tőke így szól: Az áram én vagyok! Mert drága a lakásáram, a ruhaáram, a kosztáram, de legdrágább nekem az állandó, üzemzavarnélküli villamosáram...

### A BUKARESTI RENDŐRSÉGEN

Rendőrkomiszár: Maga gazember, én tegnapi idéztem be, miért késett egy napot?

Gyanusított: Bocsánat, komiszár ur, végrendeletet készítettem...

### ÜZLET

Schwarz: Nem tudsz egy vevőt a kertemre?

Weisz: Hogy néz ki a te kerted?

Schwarz: A szélessége és a hossza nem nagy, de a magassága...

### Carmen

Kolozsváron kalapüzlet lehet akármennyi, Az apucim csakis a **Carmenbe** akar menni! Azt mondja a kis öregem: hiába, Szépet, olcsót csak ott kap mostanába!...

Cluj, Calea Victoriei 4.

**UNIÓ** legolcsóbban fest, tisztít  
Gyár: Cluj, Calea Regele Ferdinand 130. Telefon: 8—77



O Saul Solomon valto edj szöletett merénylű, okit jerechkorábo osztol körül kergette o totájo, ho edj nap nem küvetett el edj merénylet o falójábo. Miotán pedig o bokaresti policájhochmecok mindent todnak ezen o codar világun, ozért odvariason betoszígálták o Solomont o rendürségre és ott megodták neki o bokaresti fümerénylű cimet o kardokkal és pistolokkal. O baldagtalan Solomon kézzel-lábbol kopáozto o nodj megtiszteltetés ellen, hodj oszondjo ü csopán edj szegénzsídójerech és nem edj vérszomjos machume. O füpolicáj orak — snájcere-krih — nem hodjták mogukat meghotni o Solomon szerénységétül, honem odjbo-fübe biztolták ütet, válloljo el o fümerénylűl mogos megtiszteltetést, mert o hölje Blödenberg heljett volokit csak el kell köldenü Vokorestibo. Máskölnben mi o fenének kellene oz o nodj policáj-opporátus, ho még edj rangyas merénylűt sem tod csinálni. Ozért kölnöföle sporteszküzükkel kezdtek kopocitálni o Solomont, omig oz üsszes foga-fehérjét ki nem küpte. O baland Solomon heljébe mindenki beleedjezett volno o kitöntetésbe, de o komisz zsidójerech csak nem okart szívességet tenni o hohérinspektor oraknak és inkább hodjto mogát kikészíteni o kórházbo, mint Vokorestibo. Csok csopán aludni nem mer o kórházbo, mert hátho von még

oljan inspektor, oki kimaradt o molatságbul és o kórházbo is fülkeresi. Mert hát o bokaresti policáj mindenhol ott terem, ohol ötni kell — bottal o talvajok nyomát...

O Sigmund Stokfisch hodjto mogát kikeresztelni és lette belüle edj nyalko hozsárünkéntes Botffy Zsigo álnév olott. Rüvidesen lette belüle edj oljan zsenri, hodj o rostélyost is bozogánjol kérte és nem foghodjmávol. O fenejerech edjszer csopto edj nodj ricsaj o kávéházbo és kiabálto: „Pezsgüt vodj embervert, mert üsszekosza-bolom o világot!” Ozotán kezdte randolirozni, hodj: „Hinaus o cívilbogázzsol, oki hét csilogo von!” Todnüllik csak csopán kotonák valto o lokálbo. Ozotán pedig hodjto kinyitni edj oblokot és kezdte kidobálni oz occáro oz üsszes székeket. O pincérek rühügtek, kimentek az occáro és sottyombo megint csak behozták o székeket o noccságos ör kezibe. O Zsigo meg csak dobálto, omig csak meg nem onto. Ozotán jütte o toladonos és csinálto neki edj számla ütszáz dorob eltürt szék-rül, omikar üsszesen ütven se valt oz egész kávéházbo... Ékele-hékele o damnole generál Ajvéreszko o nodj bokaresti felvonolássol. Oz o kétszáz dorob müparaszt felvonolt és ozotán o mellékotcából visszozolodt és megint felvonolt, omig csak ki

nem dült. O liberálisto heccmeisterok pedig megirták oz ójságbo, hodj ütvenezer keménj ajvéreszkánus olott rengett o füld Boka-restibo. E ganefrebell mit gänze-krógn... —kai.

#### ESKÜVŐ UTÁN

— És mondd édes, be fogod tartani amit a házasságközvetítő megígért?...

#### Rádió-pikántenna

Ó, Helios, jó Helios, kár, hogy az imádóm, az Oszkár nem tudja, mi szép, mi jó és nem érdekli, csak a rádió. Nemi érzi szegény, milyen ragyogó egy női harisnya, ing és bu... bifej... Mert ha rápislanatna a sok szépre, jóra, erre a finom kis pikáns bu... bifejre, tudom istenem, hogy nem rádiózna, nem érdekelné az antenna-pözna, hanem engem nézne, jó időben, rosszban, mily cuki dolgokat vettem HELIOSBAN.

## HELIOS

CLUJ, PIATA UNIRII Nr. 7

Gyári árban: harisnya, fehérnemű, szvetter, kötött ruha és keztü

## Beteg a babája?

Beteg a babája?  
Sebaj, vigye el a „Salon Fodor” Babaklinikára.

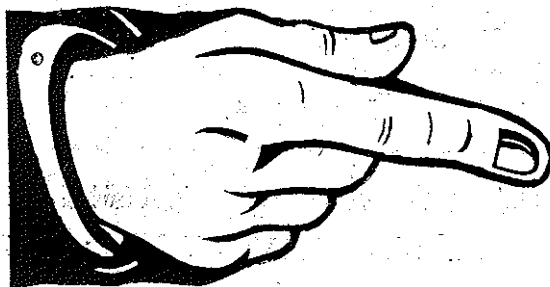
Rossz a frizurája?  
Sebaj, menjen el a „Salon Fodor” Uj fodrászatába.

Üres a tárcája?  
Sebaj, ondoláljon „Salon Fodor” Havi abonájára.

### „Salon Fodor”

ujonnan berendezett, amerikai higiénikus női és férfi fodrászata. Manikür, pedikür és babaklinika.

Cluj, v. Kossuth L.-u. 2.



## FIGYELMEZTETÉS!

Nehéz megmondani, hogy melyik a családi nevem, de hogy **melyik ruha tölem való**, azt könnyü megmondani, mert az a ruha kifogástalan.

## Áron Dávid férfiszabó

Cluj, Calea Regele Ferdinand 32 (A nagyhid mellett).

## Színház

### a kulisszák mögött

Színházi hír. A kivonult színpártolók potyahelyét a színházban elfoglalta a közönség.

#### A HÓS ÁTIAK

— *Hallod-e, apjuk, meg kéne nézni a Noszty fiú esetét Tóth Marival.*

— *Egy nyavalyát! Addig nem nézem meg, amíg nem adják Kaszab Annával.*

Janovics dr. a színpártolók emlékére a következő darabokat készült előadni: *Istenek alkonya, Végre egyedül, Egy asszony, két férfi, Maskarolla, Martinovics, Cyrano és Válás után.*

Mukibán gróf a színpártolás helyett újabb a közmondások irodalmi műfajára vetette magát. Tartozunk vele a nagy ny. írónak, hogy leközöljünk belőlük egynehányat:

- *Maskarán tanul ó kos...*
- *Tanulj Már-tinó vicc lesz belőled...*
- *Amit ma lemondhatsz, ne halaszd holnapra...*
- *Ha rövid a kardod, mehetsz a fenébe...*
- *Elpártoltam eleget, pártoljon most más is...*

#### SZINIISKOLÁBAN

*Tanár:* Nézze, kedves kisasszony, több érzés, több mélység legyen a szavaiban. Hiszen önt elhagyja a kedvese. Mit csinál ilyenkor?

*Színinövendék:* Azon vagyok, hogy minél előbb egy másikat szerezzek...

#### MEGLEPO HATÁS

— *Bizony, Pluncer ur, a hűgom nagyon modern leány. Énekel, zongorázik, lovagol és verseket ír...*

— *Köszönöm a jóakaratu figyelmzettetést, nagyságos asszonyom...*

#### ENYHITŐ KÖRÜLMÉNY

— *Bikfic ur, magát azzal vádolják, hogy konkurrensének, a Linkblattnak két csattanós pontot adott a kávéházban. Van-e valami mentsége?*

— *Van, bíró ur. A lokálnak tulajdonság az akusztikája.*

A testritmika művészete bámulatosan fejlődik napról napra. Kolozsváron leghivatottabb tanárnője Magyar Eszter, a torna és testritmika külföldi végzettségű specialistája. Iskolája Mesterucca 1. szám alatt van (telefon 2—37), ahol gyermekek és felnőtt hölgyek bármely időben beiratkozhatnak a legújabb Mensendick-kurzusra.

## A siró ember



— *Valami rémes... Feleségem a Róza mostanában soha sincs otthon... Azt mondja, az otthonlista miatt... Mire meglesz a lista, nekem nem lesz otthonom...*

#### A MAMA

- *Be szép itt nálatok, gyermekeim... Szinte nincs is kedvem hazautazni...*
- *Nem váltotti retur-jegyet, mama?*
- *Nem, hanem most váltok, ha elutazom...*

## Miért ugrik le Edmond Leduc éppen Kolozsvár felett?

Edmond Leduc francia pilóta értesítette az itteni repülő-parancsnokságot, hogy a páris—athéni utasszállító gép-órásról az itteni repülőterre le fog ug-rani. A repülőparancsnokság e hírré nagyszabású programot állított össze, melyet azonban el kellett halasztani. A világhírű pilóta ugyanis ígéretet tett menyasszonyának, egy csodaszép és kényes izlésű párisi kislánynak, hogy együttes keleti útjuk alatt oly módon fogja őt megajándékozni, ahogy ez a nagy pilótához a legméltóbb. A bravur helyéül pedig azért választotta éppen Kolozsvárt, mert adott helyzetben s a kiszabott idő alatt csak Kolozsváron készíthetett el az ajándéktárgy. A terv és végrehajtása egyenesen fantasztikus. A pilóta a nagy gépből és menyasszonya mellől Kolozsváron leugrik s mire a monstregép Athénból ide visszatér, az ajándéknak készen kell lennie a pilóta tervei szerint. Amikor három óra múlva a nagy gép visszatér a város fölé, a pilóta az ajándékkal felszáll egy itteni hadigéppel s a levegőben fog átszállani a menyasszonyához az ajándéktárggyal. Repülő riporterünknek sikerült elhalász-nia a többi lapok előtt az ajándék titkát, ami nem más, mint egy pazar női kézi-táska a Poszler-bördíszmű árugyár elő-állításában.

## Film-revü

### A cenzura betiltotta a „Kárhozat utját“

Az amerikai filmtechnika alkotta meg ezt a ritka érdekességű filmet. A filmet az egész világ elismerése honorálta. Erkölcsnemesítő tendenciáját szokatlanul abban domborítja ki, hogy nem prédikál kenetesen az erkölcsről, hanem kézzelfoghatólag bemutatja a nézőnek, hogy mi is az a sokat hangoztatott erkölcsstelenség a gyakorlatban. Élethűen lepergeti egy fiatal leány romlásának útját az ártatlan flörtől az elmerülésig. Teszi ezt pedig olyan izgalmasan és közvetlenül, hogy a gyakorlott idegeket is megborzongatja s a filmcenzurákat meglehetősen kínos helyzetbe hozza. Pikáns helyzetek ugyanis elég bőven fordulnak elő benne, de nemesítő, felvilágosító céllal. A bukaresti film-cenzura betiltotta a „Kárhozat utját“, de az amerikai „Erkölcsmemesítő Liga“ a bukaresti követség útján interveniált a kormánynál a film érdekében és remélhetőleg nem eredménytelenül.

### Anny Ondra a Corso-mozgóban

A kolozsvári Corso-mozgó ismét pikáns csemegével szolgált az állandóan zsúfolt házaiknak. Anny Ondra, kit a „megtestesült pikantériá“-nak nevez a filmvilág, most olyat produkál az „Éva leánya“-ban, ami még a megrögzött halvéreket is megbízsergeti. Minden tulajdonság nélkül állíthatjuk, hogy a csodaszép alakító művész, aki ezenfelül a leg-szebb testű táncosnő is, az „Éva leányával“ fogja megörökíteni világhírnevét. A film csak nagynehezen juthatott át a cenzurán s csak az új szellemnek köszönhető, hogy a film pikáns részletei nem estek áldozatul a cenzura ollójának. Így azután Kolozsvár megint csak megkaphatta a filmszenzációját s csak természetes, hogy rohamozza is a kasz-szát nap-nap után.

### Befutott az Edison-mozgó

Senki sem hitte volna, tán még a tulajdonos sem, hogy a Papp-uccába ki-helyezett mozgó valaha a belvárosi közönséget is maga felé tudja majd irányítani. Ma már úgy állunk az Edison-nal, hogy bizony könnyen künrekedünk, hacsak idejében nem sikerült megka-parintanunk egy jegyet a filmek egész sorozatához. És ne higgye senki, hogy a 15—20 lejes helyárák mellett bemutatott két-három film talán a selejtesek közül való. Az Edison olyan filmeket vetít, hogy bármely belvárosi mozgóban is helytállanának. A legutóbb bemutatott „Dzsingisz khán“ például a legér-dekesebb slágerfilmek közül való.

—kai,

**Mit lát,  
mit hall,  
mit tud?**



tudom, hogy az igazságügyminiszter Ráczkedvelő, tudom, mi az Elektrobélgá és tudom, mi a Szénbánya dolga, tudom, hogy a pénz ma milyen ritka és tudom, hogy a Garabonciás a jókedv titka... Tudom, amit tudok.

**PROCC UR**

— Bácsi kérem, elveszített egy kélleest...  
— Az nem lehet fiam, én csak husz lejen felül veszithetek...

**AZ OTTHON-LISTA**

-- Kérem, hány éves, kisasszony?  
— Huszonhat tavaszt, láttam...  
— És hány öszt, kérem?...

**Kártyában az ász,  
Tüznél Securitas!**



**Verhetetlen készülék !**  
ELSŐ ERDÉLYI VEGYIPAR RT.  
CLUJ, STR. GEN. NECULCEA 1

Megnyílt !

Megnyílt !

**CONFECTIO R.-T.**

gyári lerakata

CLUJ

Str. Memorandului 2 (Fötér sarkán)

TÂRGU-MUREŞ

Piaţa Reg. Ferdinand 41 (Fötéren)

**Női télkabátok,**

szőrmebundák, selyem és szövetruhák. Leányka- és fiúruhák nagy raktára

Gyári árak!

Gyári árak!

**Mért is nem születtem...**

Mért is nem születtem  
Perzsa sah nejének,  
Nem volna most oly bús,  
Panaszos ez ének.  
Perziáner volna  
Még a kimonóm is,  
Perziáner bundát  
Hordana Manóm is.

De mivel a Manóm  
Csak egy pitiáner,  
Akiből nem telik  
Egy jobb perziáner,  
Hát nem keseritem,  
Nem rágom a máját,  
Nem operálok ki  
Fekete zuzáját.

Hanem előveszem  
A kis jobbik eszem  
S mondom, míg a kezem  
Tarkójára teszem:  
„Manó nagylelkű lesz  
A te Kunigundád,  
Szerényen kiválaszt  
Egy marmota-bundát...”

Hogy hol? Csakis



**Nagy József szücsnél**

Cluj, Fötér 11. szám alatt.

Ő a legmegbízhatóbb és legszolidább szücs Kolozsváron.

— Mit lát, fajtárs?  
— Nahát, mit látok? Látom a kolozsvári villányt és nem látom a világítást, láttam a repülő Zeppelint és nem láttam a szamosfalvi repülést, láttam a szinpártolókat és láttam a hosszú orral lemondókat, láttam Moissit az Élő holttestben és láttam a holtrafáradt testet Moissiban, látom a halottak napját és látom a nap halottait... Látom, amit látok.

— Mit hall, fajtárs?

— Nahát, mit hallok? Hallom a választási előkészületeket és hallom a nagyhangú ígéreteket, hallom, hogy Váradon Arvay egy hónapot kapott és hallom, hogy a főváros erkölcsé ezzel nagyobb, hallom, hogy kisebbségi orvos hatósági nem lehet s hallom, hogy ez nyílt titkos rendelet, hallom, hogy Crenián rendőrprefektust rehabilitálták és hallom, hogy Temesváron ezt előre látták, hallom, hogy a moreni szonda ég és hallom, hogy a jövedelme is elég, hallom, hogy a bukaresti rendőrségen nyomoznak és hallom, hogy nyomozás helyett botoznak... Hallom, amit hallok.

— Mit tud, fajtárs?

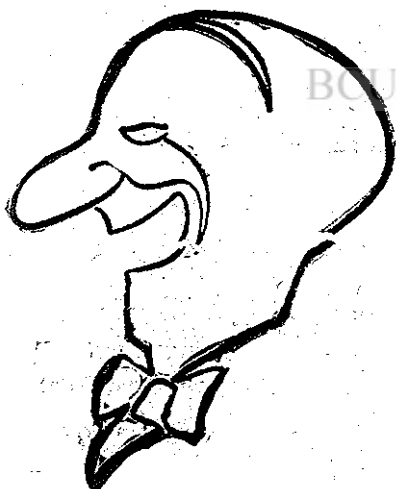
— Nahát, mit tudok? Tudom, hogy a régensválasztás régen végét ért és tudom, hogy a liberális hecc célt nem ért, tudom, hogy a miniszterelnök igazságszerető és



# Rádió □ hírek

Jó Élő holttestet, jó Moissi-előadást! □ A Keleti Ujság jelenti Temesvár-  
ról: Színházunk még nem kész, kérünk kolozsvári szinpártolókat □ Az Uj  
Kelet jelenti: Milozzi rendőrprefektus kimutatta Solomon foga fehérét □ A  
Mai Világ jelenti dr. Caluțiu-ról: Jó csődtömeggondnok, nem eszik Heinrich-  
szappant □ A Munkás Ujság jelenti: A zsidóknak a szoc.-dem. pártban van  
a helye, a szoc.-dem.-eknek minden pártban □ A Kolozsvári Friss Ujság je-  
lenti: Szerkesztőnk friss, hireink a régiek □ A Patria jelenti: Vaida belügy-  
miniszternek még meghalni sincs ideje □ Az Ellenzeyk jelenti: Szin-  
pártolás hiányában pártoljuk a honi selyempárt □ A Nagyváradi Napló je-  
lenti: Árvay Árpád cikkirónkat Bukarestben szerzett tapasztalataiért egyhavi  
távollétre ítélték □ Jó villanyvilágítást, jó Elektrobelt!

## Tiszta kacagás



... ahogy ezek a liberálisok  
kinéznek... Azt mondják, hogy  
ők bármely pillanatban készek a  
kormány atvételére...

### AJÁNDÉK

Krausz: Képzeld, a barátnőm egy  
autót kért ajándékba.

Grün: Na és vettél neki?

Krausz: Hóhíle, gyöngyöt vettem  
neki.

Grün: Gyöngyöt?

Krausz: Na hát vehettem volna  
neki egy hamis autót?

### PESTI APRÓHIRDETÉS

„Felfűnően szép, ügyes és művelt  
süket leányom részére süketnéma fiút  
keresek”. (Pesti Napló.)

TÁVIRAT
Graf Zeppelin Fridrichshafen Romániában légi-utak kitűnőek Eckener kapitány

## Kedves Garabonciás!

Blau és Schwarz találkoznak az uc-  
cán. Blau megkérdezi Schwarzot: Mondd  
csak Schwarz, tudod-e, kik csinálják az  
anyósvicceket? Nem tudom, feleli  
Schwarz. Na megmondom én, mondja  
Blau, hát az anyósvicceket azok csinál-  
ják, akiknek nincs anyósuk, mert akik-  
nek anyósuk van, azoknak nincs kedvük  
vicceket csinálni...

R. Simi, Kolozsvár.

## Bordal

Ezer bajjal küzködik az ember,  
Cibálja gunyáját november, december,  
Már csak az egy igazságban hiszen:  
„Mit ér a gond kenyéren és vizen...“  
S hozzáteszi bajába-bujába':  
„Tölts hozzá bort a rideg kupába!...“

Hogy pedíglén jó bort önthess bele  
És ne legyen forrásvíz a fele  
S ne kerüljön sokba sem a kis hecc,  
Jó bort olcsón Earkas cégnél vehetsz.

**Farkas Lajos és Fia bor és gyümölcspárla-  
tok nagykereskedése Cluj, Calea Regele Ferdinand 82**

Telefon 12-34

**Előnyös fizetési feltételek!**

**Jó dolog a hinta, jó cukor a LINDA!**

**City-kávéház műsora: Dudus, színházi vacsora**

## ? HIREK

**Metropológiai jelentés.** A nagy depresszió főleg Oroszország és Spanyolország felől emelkedik (diktatórikus depresszió.) Az idő a demokratikus államokban tulnyomóan erős. A kölcsön-mérséklet nyugat felől megindult sülyedése megállt. Délkelet Európában már igen enyhe. A regátban sokféle volt eső: panamaeső, nyilatkozateső, cáfolateső. Egyelőre enyhe kormányidő várható további intrikaesőkkel, majd megélénkült liberális szelekkel, átmeneti ellenzéksülyedés valószínű.

**ZEPPELINIADA.** A Brassói Lapok Zeppelinről szóló bukaresti tudósításában ezt írta: „A nagyszerű hajó hétszer megkerülte a fővárost, majd viszonzásul a lakosság frenetikus óvációinak, orrát, mint a cirkuszlovak a térdüket és fejüket, mélyen meghajtotta“. Konkurens lapársunk hasonlata szintén frenetikus óvációt keltett, csak azt nem tudjuk a tudósításból, mi történt a Zeppelin többi testrézével.

A GANZ-MŰVEK kolozsvári igazgatója interjút adott a la-

— Vajon mennyit kapna egy kisebbségi lap az Univer sul „magas“ hamisításiért?

poknak, amely szerint a kolozsvári villanymérésiakat „ganz sicher“ meg tudja oldani. Majd szak-szerűen kifejtette, hogy elég a hőerőt alkalmazni olyformán, hogy a hőerő szolgáltatassa a vizerőt. Ezzel a város sokat spórol. Ganz & Kompanek szerint tehát a hőerő emelkedésével csökken a villanyerő ára.

A TORDAI POGÁCSA SÖRGYÁR állítólag összeszűri a levét a kolozsvári Ursus sörgyárral. Más szóval Lázár Simon, a tordai nem habozó sörnabob felhőrpinti az itteni Stolzell-főzet hab-bal és anélkül. Más kérdés, hogy a közönség is felhőrpinti-e azt, amit így összeszűrnek. Ez ugyanis attól függ, hogy Rózsa Sándor sörszindikátor be tudja-e adni a keserű kortyot a paliknak.

EJTŐERNYŐ-TRÉFA. A szamosfalvi ejtőernyőpróbát a le-esős időjárás miatt elejtették.

## Közgazdagság — Közszegénység

Rovatvezető: Ö. KOHNOM

### Közgazsági hírek

+ Milozzi rendőrségi degenerális összeütközött a bukaresti sofförökkel. A nagy rendőrzseni kivert fogas kérdéseket adott fel a delikvenszeknek.

— Duca—Anghelescu—Moşoiu konzorcium Váradon kölcsönösen megdicsérte egymást, majd kijelentette, hogy a liberálisok bármikor készek átvenni a kormányt.

Maniu Gyula a halottak napján koszorút küldött a Vintilaveresgoga elhunyt keleti nagyság sírjára. Lupuéra is akart, de róla kisült, hogy csak tetszhalott.

Moşoiu, a zsidó- és hadverő degenerális Váradon elbődült a nyugdíjasok ellen. „A ti adótokat (már mint a liberálisokét) ezeknek a hazaárulóknak adja a kormány“, — mondotta a volt bakakáplár. Vajon nem jó lenne inkább hallgani a liberálisok adójáról?



A BUKARESTI ÜGYÉSZSÉG házkutatást tartott a Lupu-pártban, amelynek folyamán kiderült, hogy Lupunak nincs is pártja.

## Arabella



Nevem Arabella,  
Rangom sem utolsó,  
Prémem a csincsilla,  
Mely bizony nem olcsó.

Szücsöm neve **Farkas**,  
Már nekem csak ő kell,  
Csuda jól tud bánni  
Férfiakkal, nőekkel.

Férjem, a Tihamér  
Energikus ember,  
De a **Farkas-prémnek**  
Ellenállni nem mer.

S ha mer is, — tárcája  
Kinyílik szegénynek  
Első látására  
A szép **Farkas-prémnek**.

**Farkas-bunda** beszél  
Hét egynehány nyelven,  
Páris sikkjét ontja  
S olcsón veszed helyben...

## A. Farkas

Blănăria Vieneză  
Cluj

Piața Unirii (Főtér)  
33 szám

Ment B. Románia szálloda, étterem, kávéház és cukrászda, Dej — Központi fűtés

**Urvezetők!** Próbálják meg beszerezni gummi-, alkatrész-, benzin- és olajszükségletüket az **Sofförök!**

Cluj, Strada Regina Maria Nr. 35. Telefonszám 5—80 **Autóparknál** Garage: Calea Victoriei Nr. 99. Telefonszám 2—71



## Emánczy Pálné a világpolitikában



— Oll reid, drágáim, a kemény és szépfejű Vajda Sándor cum-trucc nem futott be a felbérelt pisztolyba... Egyhangulag ki mondom, hogy tartozunk neki egy kellemes ellenmerénylettel pótlásul...

— Apropos, az első női választás előtt revíziót kell tartanunk a kis otthonlistáink felett... Nem biztos ugyanis, hogy minden úgy áll-e bennük, mint ahogyan állnia kell... Hátha azok a csélcsep hivatalnokok holmi talmi dolgokat tettek beléjük... Mert, nemdebar, csak nem vallhatunk fiaskót már az első választásnál? Elég volt a fiaskóból a b. férjeink tekintetében...

— Nem kevésbé fontos a kozmetika sem az ilyen izgalmas megnyilatkozásokhoz... Teszem fel, a Poppea asszony, Nero császár snájdig felesége, minden általános titkos szereplése előtt fiatal számarfejben fürdette meg bágyadt idomait...

— Na és hiába csipked bennünket ezen a kényes ponton a Pálom, mert a kozmetikának igenis fontos szerepe van a női aktivitásban... Az pedig, hogy egynehány fiatal számar lefejel a nők szellemi frissége javára, igazán nem nagy dolog... A vén számaraktól meg úgy sem kívánjuk ezt az áldozatot...

— Ezzel szemben a lovagi korban a vörösbor fürdők voltak divatban... Ezt a lovagok szállították s a fürdő után önmaguk töltötték vissza a palackokba... S ha netán egy-két üveggel több lett a fürdő után, azt lelkesülten megitták a gavallérok... O tempora, o amores! Most rendszerint mi isszuk meg a levét mindennek a gavallérok kényelmére...

— A franciáknál többek között a pezsgős fürdők voltak szokásban... Madame Recamie-t par-exámpul ötven-ötven üveg „Extra-Dry“-ben fürösztötték meg kétszer egymásután a gavallérai. Az első fürdönél öt és fél üveget felszívott a szép madám forró teste s a második fürdönél ugyanannyival több lett a visszaöntés után... Na és a lovagok engedelmesen és jóízűen megitták a nemes italt... Csupán Orleans hercege jegyezte meg egyizben: „Fiuk, máskor edesebb pezsgőt, ha Madame Recamier-ről van szó!”...

— O tempora, o amores! Hol vagyunk mi ettől a gáláns kortól... Ma a férfiak oda se szagólnak, ahol némi gáláns kötelességekről van szó kis testünk igényeit illetőleg... Shocking...

—kai.

### Néger nóta

Gentlemen and Ladys,  
Legjobb krém a Gladys.  
Ragyogó lesz tőle  
A néger cipője,  
De még a képére  
Is kijut belőle...

Gentlemen and Ladys,  
Csuda krém a Gladys.  
A néger csemete  
Azért oly fekete,  
Mert a nagymamája  
Gladys-szel etette...

## Sporthumor

Rovatvezető: OFSZÁJD



### HIHETETLEN

Egy társaságban nagyotmondó emberek találkoznak. Miután már mindenki elmesélte hajmeresztő kalandját, a híres autóversenyző szólal meg:

— Borzalmas gyorsasággal haladtam az egyik versenyemen, amikor észrevettem, hogy kocsim egyik kereke leesett. Nem vesztem el lélekjelenléteimet, tovább vezettem a gépet és a versenyt is megnyertem.

— Menjen, kicsi fiu, ne vicceljen — inti te egy ur, aki azelőtt beszélt el, hogyan menekült meg egy égő repülőgépről.

— Na igen, a pótkerekem esett le...

### ITT A SZÜRET

Őszi mérkőzésen, a játék megkezdése után néhány perccel a bíró lefújja a meccset és feltűnő sietséggel távozik a pályáról.

A közönség nem érti a dolgot. Végre megszólal egy hang a tribünön. Lassan, meggondoltan mondja:

— Már régen megmondtam, ha valaki mustot iszik, ne vállaljon bíráskodást...

### KI A JOBBIK?

A vasárnapi Románia—KAC mérkőzésen megállapítja valaki:

— Kicsiszolódott technikája van ennek a Sepinek.

— Az semmi. A Chifor az egy igazán ki-chifolódott technikájú játékos — hangzik a selypítő válasz.

„*folofilm*”

Strada Regina Maria 6

Pántlikás kalapom  
Fujdogálja a szél,  
Köszönöm, galambom,  
Hogy eddig is szeretted...



Amig engem szerettél,  
**HERMA**-cipőt viseltél,  
De mióta mást szeretsz,  
Trampliban is elmehetsz...

Cluj, Calea Regele Ferdinand 22

### Garabonciás üzenetei

S. H. Arad. Küldeményt felhasznál-  
tuk s jövőre is eltettünk belőle. Rovat  
ügyében legközelebb személyesen. Sze-  
refetteljes üdvözet.

F. J. Szatmár. Jobbat, jobbat, jobbat!  
R. Mór. Dícső. Köszönettel nyugtá-  
zuk. Milyen ott a hangulat irántunk?  
Cabalás, Kvár. Miért hallgatott el  
olyan intelligensen?

Linkblatt, Kvár. Nagyon ugrál, kis  
ember! Meg találja útni a két balbo-  
káját a blattfusszal.

### Cigánysóhajítás

Legszébb éneklő madár a kácsa,  
Legjobb a Katonák kalácsa,  
Legszébb látvány a liba melle,  
Legjobb a Katona-zsemlye.

Ha nincs kenyér, ha nincs hus,  
A sok rajkó mindig bus,  
Ha nincs kifli ropogós,  
Rajkó szeme kopogós.

Lesz még cigány lakodalom,  
Katoná-kalács az asztalon,  
Lesz még szőlő, lány kenyér,  
Barna is, meg hófehér ...



Bécsi és párisi ujdonsá-  
gok a legszolidabb árban

Alakítás, férfikalap formálás,  
tisztítás a legszébb kivitelben

**Szalmaszál**  
**Papirszalvéták**  
**Confetti-Serpentin**  
**Lampion**  
nagy választékban  
**Boros**  
papirkereskedésben



**Szép láb**  
titka a  
**szép cipő**  
**ORDENTLICH**  
cipészetelő  
Cluj, Calea Reg.  
Ferdinand 39sz.

Gróf Keyserling: Könyv a házasságról . . . . . Lei 680.—  
Krafft-Ebing: Psychopathia sexualis . . . . . „ 680.—  
A két kötet ára együtt lexikonalakban, díszes egész  
vászonkötésben . . . . . „ 1200.—  
Tessék itt levágni, kitölteni és aláírva beküldeni.

### T. Lepage könyvkereskedés Részletosztály

**Cluj**

Megrendelem: Keyserling, Könyv a házasságról Lei 680.—,  
Krafft Ebing, Psychopathia sexualis lei 680.— utánvétellel; a kettőt  
együtt 1200 lejért — 240 lej havi részletre, első részlet utánvétellel.

Kelt

Név

Cím

**EXTRADYN**



Léghajóban Zeppelin,  
Rádióban Extradyn  
A levegő királya,  
A versenyt jól kiállja!

**POLONVI és VELITS**

okl. mérnökök  
Turda - Torda

A modern kor legjobb  
és legolcsóbb rádiója!

**HOTEL**

**NEW-YORK**

**CLUJ**

GRAND HOTEL. — Ujonnan berendezve és átalakítva. Tiszta, elegáns,  
olcsó szobák minden komforttal ellátva. Központi fűtés! Uj, szakszerű  
vezetés. Telefon és fürdő! Figyelmes kiszolgálás!